

*Dr. Walter Kasslatter*

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater  
Dottore Commercialista

Intrastat Erklärung  
3. Rate NISF Einzahlungen  
3. Trimester MwSt. Abrechnung  
Vorauszahlung der Steuer

Dichiarazione Intrastat  
3. rata INPS per artigiani e commercianti  
3. trimestre liquidazione Iva  
Acconto Imposte

Klausen, St. Ulrich, 10. 10. 2022

Chiusa, Ortisei, 10/10/2022

Wir erlauben uns Ihnen folgende wichtige Termine und Informationen mitzuteilen.

- **25. Oktober – Intrastat - Trimestral**  
Für alle Verkäufe in die EU des 3. Trimesters, muss eine Intrastat Erklärung erstellt und abgegeben werden.  
*Falls Sie solche haben, auch als Pauschalfirma, bitte dringend die Rechnungen bringen.*
- **16. November - 3. Rate NISF INPS**  
Firmeninhaber (Handwerk und Handel)
- **16. November - Abrechnung und Einzahlung der MwSt. des 3. Trimesters**  
*Firmen im Pauschalssystem.* Bitte bringen Sie uns alle Ausgangsrechnungen.  
*Firmen im normal System* Es werden nur die Rechnungen die elektronisch verschickt wurden, berücksichtigt. Einkäufe aus dem Ausland werden nicht elektronisch erfasst. Daher benötigen wir bitte alle Auslandseinkäufe / Spesen des Trimesters.
- **30. November Anzahlungen**  
Die 2. Rate der Steuervorauszahlungen ist fällig.

Mit freundlichen Grüßen

Ci permettiamo di ricordarLe le seguenti importanti scadenze e informazioni:

- **25 ottobre - Intrastat**  
Le ditte con vendite di merci e servizi verso l'unione (UE) devono compilare e trasmettere la dichiarazione Intrastat.  
*In tale caso La preghiamo, anche come impresa nel regime forfettario, di portarci urgentemente le relative fatture.*
- **16 novembre - 3. rata INPS**  
Titolari d'impresе artigiane e commercianti.
- **16 novembre - Liquidazione e versamento IVA 3. Trimestre**  
*Ditte forfettarie:* La preghiamo di portarci tutte le fatture delle vendite  
*Ditte in regime normale:* Vengono considerate solamente le fatture inserite come fatture elettroniche. Le fatture di acquisto estere non vengono inserite nel sistema e pertanto La preghiamo di portarci tutte le fatture estere di acquisto relativa al trimestre
- **30 novembre**  
Scade la seconda rata dell'acconto imposte dei redditi.

Con cordiali saluti

39043 Klausen/Chiusa  
Langrain 30/C  
Tel. 0472 - 847233  
Fax 0472 - 847967

39046 St. Ulrich/Urtijëi/Ortisei  
Arnariastrasse 43  
Tel. 0471 - 797208  
Fax 0471 - 797949